SARAUBE BERRIAK

Aiarako Udalaren aldizkaria #80
2018ko MAIATZA/ MAYO

La feria de San Isidro tomará Arespalditza el 15 de mayo con actividades para todas la edades

El municipio de Ayala se dispone a celebrar el 15 de mayo una cita de gran tradición y arraigo; la feria de San Isidro. Ese día, a partir de las 8:00, Arespalditza acogerá la VI. edición del Concurso de Álava de ganado selecto bovino de Raza Pirenaica. A las 9:30 comenzará la exposición de productos artesanos y de animales, y a las 12:30 tendrá lugar la baserri gymkana infantil. A las 12:00 oficiarán la misa en el Centro Social y media hora después, en el mismo lugar, habrá una cata de zumos con especies autóctonas. A las 13:00 llegará el turno de probar el txakolí y el queso de producción local. A las 13:30 habrá la oportunidad de asistir a la exhibición de deporte rural.

Por último, a las 18:00, el Centro Social ofrecerá el documental, "Los últimos pastores de Sierra Salbada".

Egun osoko jarduera izango du San Isidro Azokak maiatzaren 15ean. 8:00etan hasiko da Piriniotar Arrazako behien VI. Lehiaketa eta 9:30ean tokiko produktuak ikusgai egongo dira. Gero umeentzako gymkana, zukuen, gazta eta txakolin dastatzea eta herri kirolak izango dira.

Producto local, la estrella este año

La producción de Ayala y los alrededores va a ser uno de los protagonistas principales de esta edición. Por una parte, se ha organizado la Cata Biodibersiticooking a las 12:30 en el Centro Social; una degustación de zumo de manzana ecológica y autóctona de la zona con la Red de Semillas Euskadi. Por otra parte, en la txosna y el Centro Social se podrá consumir queso y txakolí de la comarca. Además, los establecimientos "El Antojo" y "Aiarako Batzoki Berria" ofertarán pintxos elaborados con productos locales.

Artzainen dokumentala

San Isidro Azoka amaitzeko, "Los últimos pastores de Sierra Salbada" dokumentala eskainiko dute Arespalditzako Gizarte Etxean 18:00etan. Filmak Aiarako hainbat artzainen lekukotzak jaso ditu eta estreinaldi oso arrakastatsua izan du Amurrio Antzokian eta Lantenon. Emanaldi horietara joan ez zirenak eta gogoak asetu gabe jarraitzen dutenek aukera berria izango dute gertuko historia ezagutzeko eta antzinako eta garaiko abeltzaintza alderatzeko.

Stand de la Red de Semillas

La asociación Red de Semillas de Euskadi estará presente en la feria de San Isidro con un stand propio. Su intención es dar a conocer la labor que ha hecho hasta ahora y, especialmente, promocionar el proyecto de prospección de variedades locales realizado en la Cuadrilla de Ayala, que aún está abierto a la participación. Cualquier persona que desee conocer las variedades hortícolas, forrajeras y de frutal del municipio o involucrarse en la recuperación y conservación de estas especies, podrá recabar más información de la iniciativa el 15 de mayo.

Ayala por la diversidad sexual y contra la homofobia, lesbofobia y transfobia

El 17 de mayo se celebra el Día Mundial contra la Homofobia, Lesbofobia y Transfobia y el municipio de Ayala no va a dejar pasar la ocasión para mostrar su rechazo a cualquier discriminación basada en el género y la sexualidad. Por un lado, el Consistorio aprobará una declaración institucional en favor de la libertad sexual y de género y, recordará todos los recursos existentes para hacer frente a cualquier clase de comportamiento discriminatorio, como el programa Berdindu.

El foro Aiara Berdintasunaren Alde, organizará una charla sobre diversidad sexual y de género y un cineforum en Llanteno sobre el mismo tema. La proyección será el 26 de mayo. El 16 de junio, una jornada completa tomará Luiaondo en colaboración con Aiara Oinez, la Ikastola y la Junta Administrativa, con una marcha por la salud de las mujeres, un mercado solidario con las personas refugiadas, una exposición, comida popular y baile.

Maiatzaren 17a baliatzen da munduan homofobia, lesbofobia eta transfobia salatzeko. Horren harira, Aiarako Udalak adierazpen instituzionala egingo du. Gainera, Aiara Berdintasunaren Alde foroak hainbat ekintza antolatu du aniztasun sexuala aldarrikatzeko eta mezua gizarteratzeko.

Ibaia ezagutzeko txangoa familian

Ekainaren 2an, larunbata, irteera antolatu dute Nerbioiko ekosistema eta ezaugarriak hobeto ezagutzeko. Txangoa familia osoarentzat izango da, ez bakarrik umeentzat. Luiaondoko "Los Pasos" zonaldean gauzatuko dute eta parte-hartzaileek Eusko Jaurlaritzako Ibaialde-Aztertu programaren begiraleen laguntza eta azalpenak jasoko dituzte. 11:30ean abiatuko da egitasmoa eta helburu nagusien artean egongo dira: Nerbioi ibaiko landareen eta animalien berri izatea, uraren kalitatea neurtzea eta errekako bazterretan geratu diren hondakinak kentzea auzolanean. Horrez gain, gogoratu beharra dago Etxaurren Ikastolako Agenda 21ean "Ura eta ibaiak" gaia jorratzen ari direla Aiarako ikasleak.

Lunchs saludables de la mano de las asociaciones

El Ayuntamiento de Ayala quiere agradecer a las asociaciones de la localidad el esfuerzo y mimo que han puesto en ofrecer a las personas asistentes a sus actividades tentempiés saludables. Tal y como se pudo ver en Llanteno en el estreno del documental sobre el pastoreo en la sierra.

Aiarako Udalak eskertu nahi die herriko elkarteei egin duten ahalegina mokadu osasuntsuak eskaintzeko. Horren adibidea izan zen Lantenon egindako askaria duela aste batzuk.

Estibaliz Aldama
arquitecta
Proyectos; obra nueva, rehabilitaciones, legalizaciones, ascensores... Licencias de actividad
Diseño y reformas de interiores Gestión de gremios Eliminación de barreras arquitectónicas
Certificados Energéticos ITEs...
El Refor, Módulo 8, 01470 Amurrio ealdamarquitecta@gmail.com T. 605 75 62 62 | 945 06 65 08

AURELIO
www.aurelio.es
VIKING
STIHL
Reparación y Venta
Laudioko Industrialdea, Pab 4-6
01400 LAUDIO
94 672 36 58

Curso de cocina para preparar menús en verano

El Ayuntamiento de Ayala continúa con su intención de promocionar hábitos saludables entre la población. Para ello, en junio va a ofrecer un nuevo curso de cocina cuyo cometido es que las personas participantes aprendan menús sencillos y propios del período estival.

Así, el 1 de junio, viernes, en el Centro Social de Murga van a impartir una clase de 18:00 a 20:00. En esas dos horas enseñarán a elaborar platos veraniegos como salmorejo con fresas, ajoblanco o sopa fría de almendras y ajo, pastel salado de polenta (sémola de maíz) con verduras y también tarta de cerezas. Para asistir es necesario inscribirse con antelación en el Ayuntamiento y abonar 5 euros, el mismo día del taller.

Aiarako Udalak sukaldaritza osasuntsua bultzatzeko ikastaro berria egingo du ekainaren 1ean Murgako Gizarte Etxean, 18:00etatik 20:00ak arte, alegia. Udaletxean izena eman beharra dago aurretik eta egunean bertan 5 euro ordaindu. Tailerrean udako menuak prestatzen irakatsiko dute; marrubizko salmorejoa, almendra eta berakatz sopa hotza, morokil pastel gazia eta gerezi tarta nola egiten diren azalduko dute.

Iganderako plana euskaraz

24 Euskara Elkarteak eta Aiarako Udalak "Igande Arratsaldeak Familian" programaren jardunaldi berria eskainiko dute maiatzaren 20an. Izoriako Gizarte Etxean izango da 17:00etatik aurrera eta ohiko eredua jarraituko dute umeak eta helduak batzeko kulturaren eta euskararen inguruan.

Zehazki, egitaraua abiatuko dute ipuin kontaketa musikatuarekin; "Amilami" istorioa, hain zuzen. Ipuin multimedia horrek euskal kultura herrikoia eta munduko musikak (Senegalekoa) uztartzen ditu, eta usaimena lantzeko aukera ere emango du. Horren ostean, askaria egongo da eta, amaitzeko, eskulan tailerraren txanda helduko da 18:30ean.

21 de mayo, fecha límite para presentar solicitudes de subvenciones de actividades culturales

El Ayuntamiento de Ayala recuerda a todas las asociaciones de tipo sociocultural o deportivo en el municipio, que el plazo para solicitar ayudas económicas al Consistorio expirará el 21 de mayo. Como muy tarde, ese mismo día deberán presentar un documento en el que detallen las iniciativas que van a llevar a cabo y las subvenciones que necesitan para ello.

Para recabar más información y resolver dudas, se puede escribir un mensaje a la dirección cayala.cultura@gmail.com.

Diru-laguntzak jasotzeko asmoa duten kirol eta kultura elkarteek maiatzaren 21ean izango dute azkenengo aukera euren proposamenak aurkezteko udaletxean.

AXA
reinventando los seguros
Agencia General en Amurrio
José Luis Ortiz de Zárate
Especialistas en Seguros de:
Vida - Autónomos - Empresas
- Seguros de responsabilidad civil
- Seguros de hogar
- Seguros de salud
C/Iturralde, 1 01470 · AMURRIO Tfno.: 945890450 / Fax: 945890001
aiala@agencia.axa-seguros.es

Carrocerías
ADARRAGA
Ibai - Cefe
Asesoramiento y mantenimiento completo para su vehículo
Chapa - Pintura
Neumáticos
Mecánica - Rápida
Frenos - Escapes
Lunas
Maskuribai Industrialdea 1, Pab. 14 (Amurrio)
T. 945 89 37 00 - M.679 068 350 / 628 622 978

Propuesta para talleres y cursos

El Ayuntamiento de Ayala prepara su oferta de talleres y cursos anuales con el objetivo de que la participación y utilidad de estos eventos sea lo más amplia entre la población. Por esa razón, quiere que la ciudadanía le comunique los intereses y necesidades que desee ver satisfechas mediante estas actividades. Para ello, se puede enviar un correo electrónico a la dirección cayala.cultura@gmail.com.

Campeón alavés

Asier Castilla se proclamó a principios de mayo Campéon de ciclismo de Álava, en categoría de cadetes. El miembro de la Sociedad Ciclista Ayala recibió el maillot en Amurrio tras subirse al podium en tercer lugar en la carrera de San José. Pocos días antes, se clasificó segundo en la prueba celebrada en Fiestas de San Prudencio y el 5 de mayo fue tercero en Zarautz. Aunque reside en Urduña, Asier es de origen ayalés, de Menagarai, en concreto.

Agenda

10

CHARLA

El sueño y sus modificaciones con la edad

Llanteno, antiguas escuelas, 17:00

15

SAN ISIDRO AZOKA

Azoka irekiera, piriniotar behien lehiaketa...

Arespalditzako Feriala, 08:00

FERIA DE SAN ISIDRO

Baserri gymkana infantil, misa, cata de zumos

Respaldiza, Centro Social, 12:00

SAN ISIDRO AZOKA

Herri kirolak

Arespalditza, feriala 13:30

DOCUMENTAL

"Los últimos pastores de Sierra Salbada"

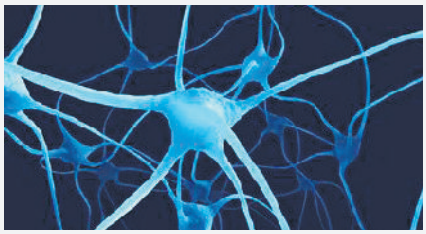
Respaldiza, Centro Social, 18:00

17

MENTES DESPIERTAS

Ejercicios prácticos para activar las neuronas

Murga, Centro Social, 17:00



19

KONTZERTUA

Juve Vox

Arespalditza, 20:00

BOLOS

Tirada de bolos

Quejana, bolera, 18:00

20

BOLOS

Tirada de bolos

Quejana, bolera, 11:00

FIESTAS

Misa y lunch

Añes, 13:00

IGANDE ARRATSALDEAK FAMILIAN

Ipuin kontalaria, askaria eta eskulanak

Izoria, Gizarte Etxea, 17:00

27

CINEFORUM

Proyección de la película "Rara", tertulia posterior sobre la diversidad sexual y de género

Llanteno, antiguas escuelas, 18:30

Whatsapp municipal

Si quieres informarte de la actualidad de Aiara, súmate a las más de 400 personas que ya están apuntadas en el número de WhatsApp 615 788 146.